

# PHENGUARD™ 930

## BESCHREIBUNG

Zweikomponenten, amin-addukthärtender Dickschicht-Novolac-Phenol-Epoxidharz-Holding-Primer

## EIGENSCHAFTEN

- Grundbeschichtung im PHENGUARD Tankcoating System
- Ausgezeichnete Beständigkeit gegen eine große Anzahl an organischen Säuren, Alkoholen, Speiseölen, Fetten (ohne Einschränkung auf deren Fettsäuregehalt) und Lösemitteln
- Maximale Ladungsflexibilität
- Geringe Ladungsabsorption
- Gute Heißwasserbeständigkeit
- Anerkannte Korrosionsschutzbeschichtung (Lloyd's Register)
- Gute Verarbeitungseigenschaften, ergibt eine glatte Oberfläche

## FARBTÖNE UND GLANZ

- Gebrochenes Weiß
- Matt

## TECHNISCHE DATEN BEI 20°C (68°F)

| Daten für gemischtes Produkt       |   |
|------------------------------------|---|
| Anzahl der Komponenten             | 2   |
| Spezifisches Gewicht               | 1,7 kg/L (14,2 lb/US gal)   |
| Festkörpervolumen                  | 66 ± 2%   |
| VOC (Lieferzustand)                | max. 191,0 g/kg (Direktive 1999/13/EC, SED)<br>max. 315,0 g/L (ca. 2,6 lb/gal)  |
| Empfohlene Trockenfilmschichtdicke | 100 µm (4,0 mils)   |
| Theoretische Ergiebigkeit          | 6,6 m <sup>2</sup> /L bei 100 µm (265 ft <sup>2</sup> /US gal bei 4,0 mils)   |
| Handtrocken                        | 2 Stunden   |
| Überarbeitungsintervall            | Minimum: 36 Stunden<br>Maximum: 21 Tage   |
| Vollständige Aushärtung nach       | Siehe Härtungstabelle   |
| Haltbarkeit                        | Basis: mindestens 12 Monate bei kühler und trockener Lagerung<br>Härter: mindestens 12 Monate bei kühler und trockener Lagerung |

Anmerkung:

- Siehe ZUSÄTZLICHE DATEN – Ergiebigkeit und Schichtdicke
- Siehe ZUSÄTZLICHE DATEN – Überarbeitungsintervalle
- Siehe ZUSÄTZLICHE DATEN – Aushärtungszeit

# PHENGUARD™ 930

## EMPFOHLENE UNTERGRUNDVORBEHANDLUNG UND TEMPERATUREN

### Untergrundbedingungen

- Stahl sollte mittels Strahlen, mindestens ISO-Sa2½, gereinigt werden
- Strahlprofil 50 – 100 µm (2,0 – 4,0 mils)
- Stahl muss frei von Rost, Walzhaut, Shopprimer und anderen Verunreinigungen sein
- Vor und während der Applikation von PHENGUARD 930 muss die Oberfläche absolut trocken sein

### Untergrundtemperatur und Applikationsbedingungen

- Untergrundtemperatur während der Applikation und Aushärtung muss oberhalb 10°C (50°F) sein
- Untergrundtemperatur während der Applikation und Aushärtung sollte mindestens 3°C (5°F) über dem Taupunkt liegen

## SYSTEM SPEZIFIKATION

- PHENGUARD 930 (gebrochenes weiß): 100µm (4.0 mils)
- PHENGUARD 935 (rosa): 100µm (4.0 mils)
- PHENGUARD 940 (grau): 100µm (4.0 mils)

## VERARBEITUNGSHINWEISE

### Mischungsverhältnis nach Volumen: Basis zu Härter 88 : 12

- Die Temperatur der Farbe sollte vorzugsweise über 15°C (59°F) liegen, ansonsten kann zusätzliches Verdünnen erforderlich sein, um die Verarbeitungsviskosität zu erreichen
- Übermäßige Verdünnungszugabe führt zu reduzierter Standfestigkeit und langsamer Härtung
- Verdünnung sollte erst nach dem Mischen der Komponenten zugefügt werden

### Vorreaktionszeit

Bitte beachten Sie die Vorreaktionszeit vor der Verwendung

| Vorreaktionszeiten für gemischtes Produkt |                  |
|---|------------------|
| Temperaturen gemischtes Produkt           | Vorreaktionszeit |
| 15 °C (59°F)                              | 20 Minuten       |
| 20 °C (68°F)                              | 15 Minuten       |
| 25 °C (77°F)                              | 10 Minuten       |

### Topfzeit

4 Stunden bei 20°C (68°F)

# PHENGUARD™ 930

## LUFTSPRITZEN

### **Empfohlene Verdünnung**

THINNER 91-92

### **Zugabe von Verdünnung**

0 - 10%, je nach erforderlicher Schichtdicke und Anwendungsbedingungen

### **Düsenbohrung**

2.0 mm (ca. 0.079 in)

### **Düsendruck**

0,3 MPa (ca. 3 Bar; 44 p.s.i.)

---

## AIRLESS SPRITZEN

### **Empfohlene Verdünnung**

THINNER 91-92

### **Zugabe von Verdünnung**

0 - 10%, je nach erforderlicher Schichtdicke und Anwendungsbedingungen

### **Düsenbohrung**

ca. 0.46 - 0.53 mm (0.018 - 0.021 in)

### **Düsendruck**

15,0 MPa (ca. 150 bar; 2176 p.s.i.)

---

## PINSEL/ROLLE

- Streichen: nur zum Vorlegen und partieller Reparatur

### **Empfohlene Verdünnung**

THINNER 91-92

### **Zugabe von Verdünnung**

0 - 5%

---

## REINIGUNGSVERDÜNNUNG

Verdünner: THINNER 90-53

---

# PHENGUARD™ 930

## ZUSÄTZLICHE DATEN

| Ergiebigkeit und Schichtdicke |   |
|-------------------------------|---|
| TFD                           | Theoretische Ergiebigkeit                           |
| 100 µm (4,0 mils)             | 6,6 m <sup>2</sup> /l (265 ft <sup>2</sup> /US gal) |
| 125 µm (5,0 mils)             | 5,3 m <sup>2</sup> /l (212 ft <sup>2</sup> /US gal) |

Hinweis: Maximale TFD beim Streichen: 60 µm (2,4 mils)

| Überarbeitungsintervall bei einer TFD bis zu 100 µm (4.0 mils) |           |             |             |             |             |              |
|--|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| Überarbeitung mit ...  | Intervall | 10°C (50°F) | 15°C (59°F) | 20°C (68°F) | 30°C (86°F) | 40°C (104°F) |
| sich selbst und PHENGUARD 935                                  | Minimum   | 60 Stunden  | 48 Stunden  | 36 Stunden  | 24 Stunden  | 16 Stunden   |
|  | Maximum   | 28 Tage     | 25 Tage     | 21 Tage     | 14 Tage     | 7 Tage       |

Hinweis: Die Oberfläche sollte trocken und frei von jeglicher Verunreinigung sein

| Aushärtungszeit bei einer TFD bis zu 150 µm (6.0 mils) |  |
|--|--|
| Oberflächentemperatur                                  | Mindest-Aushärtungszeit bevor Ladungen ohne den Hinweis 4, 7, 8 oder 11 transportiert werden und Ballastwassertanks oder Tanks mit Seewasser |
| 10°C (50°F)  | 14 Tage  |
| 15°C (59°F)  | 14 Tage  |
| 20°C (68°F)  | 10 Tage  |
| 30°C (86°F)  | 7 Tage   |
| 40°C (104°F)   | 5 Tage   |

### Anmerkung:

- Mindestaushärtungszeit des PHENGUARD Tankbeschichtungssystems vor dem Transport mit Frachtgütern innerhalb der Anmerkungen 4, 7, 8 oder 11: 3 Monate
- Detaillierte Informationen über Beständigkeiten siehe die neueste Ausgabe der Cargo Resistance List
- Für den Transport von Methanol und Vinylacetat-Monomer, ist eine temperierte Härtung erforderlich, welche nicht durch eine Betriebsdauer von 3 Monaten mit einem nicht aggressiven Ladegut ersetzt werden kann
- Während Applikation und Härtung muss für ausreichende Belüftung gesorgt werden (siehe INFORMATION SHEETS 1433 und 1434)
- Die Leistungsfähigkeit des applizierten Systems hängt stark vom Aushärtungsgrad der ersten Schicht zum Zeitpunkt der Folgebearbeitung ab. Daher ist das Überarbeitungsintervall zwischen erster und zweiter Schicht länger als zwischen zweiter und dritter Schicht (siehe detaillierte Angaben der Überarbeitungsintervalle)
- Im Falle der Verwendung als Grundbeschichtung unter lösemittelfreien Tankbeschichtungen muss die TFD auf ein Maximum von 100 µm (4,0 mils) begrenzt werden.



# PHENGUARD™ 930

| Topfzeit (bei Applikationsviskosität) |             |
|---------------------------------------|-------------|
| Temperaturen gemischtes Produkt       | Topfzeit    |
| 10°C (50°F)                           | 6 Stunden   |
| 20°C (68°F)                           | 4 Stunden   |
| 30°C (86°F)                           | 1,5 Stunden |

## GEFAHRENHINWEISE

- Für die Beschichtungsstoffe und empfohlene Verdünnungen siehe INFORMATION SHEETS 1430, 1431 und die entsprechenden Sicherheitsdatenblätter
- Dies ist ein lösemittelhaltiger Beschichtungsstoff. Das Einatmen von Spritznebel oder Dämpfen sowie der Kontakt der Haut und der Augen mit dem flüssigen Beschichtungsstoff sollte vermieden werden

## WELTWEITE VERFÜGBARKEIT

PPG Protective & Marine Coatings strebt immer danach, ein gleichwertiges Produkt auf weltweiter Basis zu liefern. Kleine Modifikationen des Produktes sind manchmal jedoch erforderlich, um den lokalen oder nationalen Regeln/Umständen zu entsprechen. Unter diesen Umständen kommt ein alternatives Produktdatenblatt zum Einsatz

## HINWEISE

- |  |                   |      |
|--|-------------------|------|
| • SIEHE - CONVERSION TABLES  | INFORMATION SHEET | 1410 |
| • SIEHE - EXPLANATION TO PRODUCT DATA SHEETS   | INFORMATION SHEET | 1411 |
| • SIEHE - SAFETY INDICATIONS   | INFORMATION SHEET | 1430 |
| • SIEHE - SAFETY IN CONFINED SPACES AND HEALTH SAFETY, EXPLOSION HAZARD - TOXIC HAZARD | INFORMATION SHEET | 1431 |
| • SIEHE - SAFE WORKING IN CONFINED SPACES  | INFORMATION SHEET | 1433 |
| • SIEHE - DIRECTIVES FOR VENTILATION PRACTICE  | INFORMATION SHEET | 1434 |
| • SIEHE - CLEANING OF STEEL AND REMOVAL OF RUST  | INFORMATION SHEET | 1490 |
| • SIEHE - SPECIFICATION FOR MINERAL ABRASIVES  | INFORMATION SHEET | 1491 |
| • SIEHE - RELATIVE HUMIDITY - SUBSTRATE TEMPERATURE - AIR TEMPERATURE                  | INFORMATION SHEET | 1650 |

## GEWÄHRLEISTUNG

PPG garantiert (i) sein Nutzungsrecht in Bezug auf das Produkt, (ii) dass die Qualität des Produktes den Spezifikationen von PPG für ein Produkt, wie sich dieses zum Fertigungszeitpunkt darstellt, entspricht und (iii) dass das Produkt frei von jeglichen rechtmäßigen Ansprüchen Dritter in Bezug auf einen Verstoß gegen ein US-Patent für dieses Produkt geliefert wird. DIES IST DIE EINZIGE GEWÄHRLEISTUNG, DIE PPG GIBT UND ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, SEI ES GESETZLICHER ART ODER SATZUNGSMÄßIG AUFERLEGT, SEI ES BEDINGT DURCH GESCHÄFTS- ODER HANDELSGEBRÄUCHE, EINSCHLIEßLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF EINE ANDERE GEWÄHRLEISTUNG ODER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER ZWECKMÄßIGKEIT, WERDEN VON PPG ABGELEHNT. Alle Ansprüche unter dieser Gewährleistung müssen durch den Käufer PPG gegenüber schriftlich innerhalb von fünf (5) Tagen nach der Feststellung des beanstandeten Mangels durch den Käufer, aber auf keinen Fall später als das Verfalldatum des Produktes oder nach einem Jahr nach der Lieferung des Produktes an den Käufer, geltend gemacht werden, je nachdem welches Datum früher eintritt. Wenn der Käufer PPG nicht innerhalb der oben genannten Fristen informiert, erlischt das Recht des Käufers auf Entschädigung unter dieser Gewährleistung.

# PHENGUARD™ 930

## HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

PPG HAFTET AUF KEINEN FALL UNTER JEGLICHER SCHADENSERSATZTHEORIE (SEI ES BEGRÜNDET AUF NACHLÄSSIGKEIT IRGEND EINER ART, AUFGRUND EINER GEFÄHRDUNGSHAFTUNG ODER AUFGRUND UNERLAUBTER HANDLUNG) FÜR INDIREKTE, SPEZIELLE, BEILÄUFIGEN SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN, DIE SICH IN IRGEND EINER FORM AUS DER NUTZUNG DES PRODUKTES ERGEBEN ODER DARAUS RESULTIEREN. Die Informationen auf diesem Blatt dienen lediglich als Leitfaden und beruhen auf Labortests, von denen PPG ausgeht, dass diese zuverlässig sind. PPG ist berechtigt, die hierin enthaltenen Informationen jederzeit aufgrund von praktischen Erfahrungen und kontinuierlicher Produktentwicklung zu ändern. Alle Empfehlungen oder Vorschläge in Bezug auf die Nutzung des PPG Produkts, sei es in der technischen Dokumentation oder als Antwort auf eine spezielle Nachfrage oder anderweitig, sind auf Daten begründet, die nach bestem Wissen und Gewissen von PPG zuverlässig sind. Die Produktinformationen und damit zusammenhängende Informationen sind für Benutzer gedacht, die über die notwendigen Kenntnisse und branchenspezifische Fertigkeiten verfügen, und es liegt in der Verantwortung des Endbenutzers, die Eignung des Produktes für seinen eigenen individuellen Bedarf zu beurteilen. Es wird davon ausgegangen, dass der Käufer dies in eigenem Ermessen und auf eigenes Risiko getan hat. PPG hat keine Kontrolle über die Qualität oder den Zustand des Substrats oder die vielen Faktoren, die die Nutzung und Anwendung des Produktes beeinflussen. Daher übernimmt PPG keine Haftung für einen Verlust, eine Verletzung oder für Schäden, die sich aus einer solchen Nutzung oder dem Inhalt dieser Informationen ergeben (es sei denn es liegen schriftliche, anders lautende Vereinbarungen vor). Abweichungen in Bezug auf die Anwendungsumgebung, Änderungen in Nutzungsverfahren oder eine Extrapolation von Daten kann zu unbefriedigenden Ergebnissen führen. Dieses Blatt gilt vor allen vorhergehenden Versionen und es liegt in der Verantwortung des Käufers, sicher zu stellen, dass diese Information auf dem aktuellen Stand ist, bevor er das Produkt benutzt. Aktuelle Blätter für alle PPG Protective & Marine Coatings products sind einsehbar auf [www.ppgpmc.com](http://www.ppgpmc.com). Der englische Text dieses Blattes ist maßgebend und gilt vorrangig vor allen Übersetzungen desselben.

The PPG logo, and all other PPG marks are property of the PPG group of companies. All other third-party marks are property of their respective owners.

